



VILLE D'HENDAYE  
ÉLECTIONS MUNICIPALES  
2<sup>ème</sup> tour du 28 juin 2020



## « ENSEMBLE, RÉVEILLONS HENDAYE ! ELGARREKIN, GOAZEN AITZINA ! »

Une équipe de citoyens, comme vous, pour mieux vivre ensemble sur Hendaye

Liste menée par Pascal DESTRUHAUT

Hendayaises, Hendayais,

Malgré une abstention record (5254 votants ne se sont pas déplacés), dans un contexte de crise sanitaire, le 15 mars dernier, **il nous a manqué 350 voix** pour arriver en première position et ouvrir une nouvelle voie pour Hendaye. Je tiens à remercier celles et ceux qui nous ont fait confiance sur ce premier tour : **rien n'est encore joué !!!**

Aussi, pour ce deuxième tour, **je compte sur votre mobilisation**, avec la même équipe motivée et unie, engagée autour d'un projet réaliste, loin des alliances politiques de circonstance. Votre vote sera déterminant pour **votre avenir, celui de vos enfants et d'Hendaye** pour les six prochaines années .

Le 28 juin, vous pourriez choisir l'**immobilisme du Maire actuel**, déconnecté du quotidien et des attentes des hendayais(es). **Cumulant plusieurs mandats, Socialiste "frondeur"**, à la tête d'**une alliance contradictoire** avec la liste EH Bai (Hendaia Biltzen) et celle du Parti Communiste Français (Hendaye en commun), il incarne la politique politicienne du temps d'avant.

**Depuis 43 ans, il pratique une gouvernance électoraliste sectaire** sans consultation, ne respectant ni ses engagements, ni les électeurs. Son individualisme a éloigné Hendaye des instances institutionnelles.

**Notre Equipe propose une autre façon de vivre Hendaye au quotidien. Composée de citoyen.e.s hendayais** comme vous, **plurielle en idées et sensibilités**, elle souhaite s'engager **au service de la population**, valoriser notre situation préférentielle dans ce bassin de vie transfrontalier et défendre les intérêts d'Hendaye au sein de notre Communauté d'Agglomération Pays Basque.

La crise du Covid-19 marquera un tournant irrémédiable pour HENDAYE : les pratiques d'antan devront **laisser place à l'écoute, l'empathie, la tolérance et la solidarité**, l'immobilisme qui nous est proposé devra **céder le pas au dynamisme et à l'action**.

**Ensemble**, nous avons préparé un projet **pour vous**, porté par ces valeurs, pour un **HENDAYE solidaire, vivant, humain, soucieux des enjeux climatiques, sociaux et économiques**.

**Dès notre prise de fonction, nous agissons :**

- en faveur des **circuits courts** en donnant la priorité aux produits locaux
- au **bien vivre à Hendaye** en améliorant les lieux de vie (voiries, trottoirs, stationnement, espaces verts, végétalisation...) et en rendant le logement accessible à tous
- à la **création d'emplois durables** et respectueux des personnes
- à la **réalisation de beaux projets structurants** sur lesquels vous serez vraiment associés aux décisions
- à la mise en place de **Quartiers forts** par **des budgets participatifs** dont vous choisirez la destination : une écoute active au plus près de vous toutes et tous !

L'Equipe, que je représente, est **la seule alternative à l'immobilisme** que nous avons tous subi pendant ce dernier mandat. Nous préférons agir plutôt que réagir !

**C'est la raison pour laquelle, je sollicite votre confiance et vous assure de mon engagement total pour travailler avec vous toutes et tous au service de notre cher Hendaye.**

**Ensemble, Osons le Changement et Donnons à Hendaye un Nouvel Élan !**

**V O T E Z ENSEMBLE RÉVEILLONS HENDAYE !**  
**une Équipe qui, comme vous, aime sa ville ; une Équipe animée par des valeurs d'humanisme, de proximité, de partage et de vérité pour tous ses Habitants(es)**

**Pascal DESTRUHAUT**

Hendayesas, hendayeses,

A pesar de una abstención record (5254 votantes se abstuvieron), en un contexto de crisis sanitaria, el pasado 15 de marzo, **nos han faltado solamente 350 votos** para situarnos en primera posición: **nada está decidido todavía!**

Para esta segunda vuelta **cuento con vuestra participación**, con el mismo equipo entusiasta y unido en torno a un proyecto realista, lejos de las alianzas políticas de circunstancia. Tu voto será determinante para **tu futuro, el de tus hijas e hijos y el de Hendaya en general**.

El 28 de junio puedes elegir **el inmovilismo del actual alcalde**, desconectado del día a día y de las necesidades de la gente, **acumulador de cargos, socialista «descontento»**, que encabeza **una alianza incoherente** con la lista EH Bai (Hendaia Biltzen) y el partido comunista francés (Hendaye en commun) y que encarna la vieja politiquilla de reparto de cargos.

**Lleva 43 años practicando una forma de gobernar electoralista y sectaria** sin consultar a la población ni respetar sus compromisos electorales.

**Nuestro equipo propone otra forma de vivir Hendaya en el día a día. Compuesto por ciudadanas y ciudadanos hendayeses** como tú, **plural**, con un proyecto concreto, que busca poner en valor nuestra situación transfronteriza y defender los intereses de Hendaya en el seno de la mancomunidad de Iparralde.

La crisis de la Covid-19 marcará irremediabilmente la acción política futura: habrá que dar paso a la **escucha, la empatía, la tolerancia y la solidaridad**; del inmovilismo actual habrá que pasar **al dinamismo y la acción**.

**Tenemos un proyecto para ti**, fundado en dichos valores, en favor de una **HENDAYA solidaria, viva, humana, preocupada por los retos climáticos, sociales y económicos**.

**Desde el primer día de nuestro mandato, actuaremos:**

- en favor de la **venta de proximidad** que priorice los productos locales
- por **una mejor calidad de vida**, mejorando el entorno (calles, aceras, espacios verdes, plantación de árboles...) y trabajando por el acceso universal a la vivienda
- en la **creación de empleos** respetuosos del medio ambiente y de las personas
- **realizando equipamientos** (piscina...), proyectos en cuyas decisiones la opinión de la población contará verdaderamente
- fomentando barrios fuertes, con **presupuestos participativos** en los que será la población quien elegirá su destino: una escucha activa lo más cerca posible de la gente.

El equipo que represento es **la única alternativa al inmovilismo** que hemos soportado en este último mandato. Elegimos actuar en vez de tener que quejarnos.

**Por ello, solicito vuestra confianza y me comprometo a trabajar con todas y todos vosotros al servicio de nuestra querida Hendaya.**

**Conjuntamente, atrevámonos al cambio y demos a Hendaya un nuevo impulso.**

Hendaia horiek agur,

Inoiz ikusi gabeko abstentzioa izanagatik ere (5254 bozkatzaile ez ziren bozkatzera joan), osasun krisiaren egoeran, iragan martxoaren 15ean, **350 boz ukan genituen faltan** lehenak izateko eta Hendaiaarentzako bide berria irekitzeko. Lehen bozkaldi horretan konfiantza egin zigutenei eskerrak eman nahi dizkiet: **ezer ez da oraindik erabaki!**

Halatan, bigarren bozkaldi honetarako, **zuekin kontatzen dut**, proiektu errealista baten inguruan bildu talde gogotsu batekin, nolabaiteko aliantza politikoetatik urrun. Zure boza erabakior gertatuko da **zure etorkizunerako, zure haurren etorkizunerako eta Hendaiaarentzako datozen sei urteotan**.

**Ekainaren 28an, egungo auzapezaren inmovilismoa duzu aukera bat**, hau da, **hainbat kargu pilotzen dituen politikaria, karguak partekatzeko nolanahiko aliantza egin duena orain EH Bai zerrendarekin (Hendaia Biltzen) eta Frantziako alderdi komunistarekin (Hendaye en commun), garai zaharretako politika zaharra**.

**43 urte daramatza elektoralismoz jokatzeko**, bestei adi izan gabe, engaiamenduak bete gabe.

**Gure taldeak politikan aitzeko beste bide bat hartu du**. Zu bezalako jendeok osatzen dugu taldea eta hendaiaerrok ditugun beharrei erantzutea dugu helburua, mugaren ondoan izateak ematen digun aukera baliatuz eta Euskal Hirigune Elkargoan Hendaiaaren ahotsa entzutera emanez.

**Elkarrekin**, hendaiaer guztiontzako proiektu bat prestatu dugu, **HENDAIA bizi baten alde, elkartasunez, klima, gizartea eta ekonomia zainduz**.

**Agintaldiari ekitearekin batera, honako hauei ekinen diegu:**

- **Banabide laburren alde**, tokiko produktuak lehenetsiz
- **Hendaia bizi kalitatearen alde** (bideak, espaloiak, berdeguneak, zuhaitzak...) eta bizitegiak ororen eskura jartzeko lan eginez
- **Kalitateko lanpostu iraunkorrak sortzearen alde**
- **Herriak behar dituen hornikuntza nagusiak eginez** (igerilekua...) eta horietan zuen iritzia erabakiorra izanen da
- **Auzo azkarren alde, parte hartzeari zabalduriko aurrekontuekin**, zuek hauta dezazuen zertan erabili dirua!

Gidatzen dudana taldea azken agintaldi honetan jasan dugun **inmovilismoaren alternatiba bakarra** duzu.

Nahiago dugu orain ekin gero kexatu behar izatea baino!

**Horregatik eskatzen dizuet konfiantza egin diezaguzuen eta Hendaiaaren alde zuekin batera aitzera engaiatzen naiz.**

**Elkarrekin, aldatzera ausart gaitzen eta bizi berria eman diezaiogun Hendaia!**

**VOTA ENSEMBLE RÉVEILLONS HENDAYE ! ELGARREKIN GOAZEN AITZINA BOZKA EZAZU**

Zuk bezala, bere herria maite duen taldea, humanismoz, hurbiltasunez, parte hartzeari zabalik eta egiaz herritar ororen alde jokatzeko duen taldea

un equipo que, como tú, ama su ciudad y que impulsado por valores de humanismo, proximidad, participación y sinceridad trabaja en favor de toda la población hendayesa